

## 619209-2026 - Kompetizzjoni

**L-izvizzera – Xogħol tal-kostruzzjoni – Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens**

**OJ S 173/2026 08/09/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Xogħlijiet**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Swissgrid AG - Engineering & Construction

Email: [ausschreibungen-bau@swissgrid.ch](mailto:ausschreibungen-bau@swissgrid.ch)

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-elettriku

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens

Deskrizzjoni: Das bestehende Unterwerk Botterens umfasst eine 220-kV-Schaltanlage sowie eine 60-kV-Schaltanlage. Die 220-kV-Schaltanlage befindet sich im Eigentum von Swissgrid, während die 60-kV-Schaltanlage Groupe E gehört. Die in den 1980er-Jahren errichtete 220-kV-Schaltanlage hat das Ende ihrer technischen Lebensdauer erreicht. Ein Grossteil der Anlage muss daher ersetzt werden. Der Ersatz der Anlagen von Swissgrid hat direkte Auswirkungen auf die Netzbetreiberin Groupe E. Es ist deshalb von grosser Bedeutung, dass die Erneuerung mit möglichst wenigen Versorgungsunterbrüchen durchgeführt wird. Eine weitere Anforderung des Projekts besteht darin, im Zuge dieser Erneuerung eine Trennung der beiden Anlagen von Swissgrid und Groupe E am Standort des Unterwerks Botterens zu ermöglichen. Zu diesem Zweck ist der Bau eines neuen Betriebsgebäudes vorgesehen. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind folgende Arbeiten auszuführen: \*

Baustelleneinrichtung einschliesslich Umzäunungen und Sicherheitsmassnahmen, Durchfahrtstore und Baupisten \* Lieferung und Erstellung der Erdung der Baustelleneinrichtung \* Rückbau bestehender Kabelanlagen und Betonbauwerke \* Erstellung neuer unterirdischer Kabelrohrblöcke \* Baumeisterarbeiten für das neue Betriebsgebäude, einschliesslich Baustelleneinrichtung, Aushub- und Hinterfüllungsarbeiten, Fundationsarbeiten, Entwässerung und Abdichtung \* Etappenweise und sequenzielle Erstellung neuer Apparatefundamente im Bereich der 220-kV-Schaltanlage \* Teilweise Anpassung der bestehenden Umzäunung \* Arbeiten für die Ableitung des Regen- und Abwassers der Anlagen \* Erstellung der Trennumzäunung zwischen den Anlagen von Swissgrid und Groupe E \* Erstellung der neuen Zufahrt und des neuen Fussgängerzugangs \* Installation von zwei Schiebetoren für Lastwagen und die Fahrzeugzufahrt \* Installation eines Zugangstors für Fussgänger \* Erstellung des Fundaments sowie Lieferung der Ladestation für Elektrofahrzeuge bei den Parkplätzen des neuen Betriebsgebäudes Die detaillierten Bestandteile der Leistungen sind im Dokument C100 aufgeführt.

Identifikatur tal-proċedura: 183b1690-d6e0-437e-9b0e-16e8cf93694c

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

#### **2.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Pajjiż: L-Iżvizzera

Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat

Informazzjoni addizzjonali: Gemäss Lastenheft C100.

#### **2.1.4. Informazzjoni ġenerali**

Informazzjoni addizzjonali: Sonstige Anforderungen Ausschluss: Die Gruner Stucky AG, CH-1020 Renens, ist die von Swissgrid für dieses Projekt beauftragte Planerin und war massgeblich an der Ausarbeitung der Ausschreibungsunterlagen beteiligt. Die Gruner Stucky AG, CH-1020 Renens, sowie die mit ihr verbundenen Konzerngesellschaften sind daher gemäss Art. 14 BöB im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung weder als Anbieterinnen noch als Subunternehmerinnen zugelassen.

**Baži legali:**

Direttiva 2014/25/UE

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## **5. Lott**

---

### **5.1. Lott: LOT-0000**

Titlu: Baumeisterarbeiten - Unterwerk Botterens

Deskrizzjoni: Das bestehende Unterwerk Botterens umfasst eine 220-kV-Schaltanlage sowie eine 60-kV-Schaltanlage. Die 220-kV-Schaltanlage befindet sich im Eigentum von Swissgrid, während die 60-kV-Schaltanlage Groupe E gehört. Die in den 1980er-Jahren errichtete 220-kV-Schaltanlage hat das Ende ihrer technischen Lebensdauer erreicht. Ein Grossteil der Anlage muss daher ersetzt werden. Der Ersatz der Anlagen von Swissgrid hat direkte Auswirkungen auf die Netzbetreiberin Groupe E. Es ist deshalb von grosser Bedeutung, dass die Erneuerung mit möglichst wenigen Versorgungsunterbrüchen durchgeführt wird. Eine weitere Anforderung des Projekts besteht darin, im Zuge dieser Erneuerung eine Trennung der beiden Anlagen von Swissgrid und Groupe E am Standort des Unterwerks Botterens zu ermöglichen. Zu diesem Zweck ist der Bau eines neuen Betriebsgebäudes vorgesehen. Im Rahmen der vorliegenden Ausschreibung sind folgende Arbeiten auszuführen: \*

Baustelleneinrichtung einschliesslich Umzäunungen und Sicherheitsmassnahmen,

Durchfahrtstore und Baupisten \* Lieferung und Erstellung der Erdung der

Baustelleneinrichtung \* Rückbau bestehender Kabelanlagen und Betonbauwerke \* Erstellung neuer unterirdischer Kabelrohrblöcke \* Baumeisterarbeiten für das neue Betriebsgebäude, einschliesslich Baustelleneinrichtung, Aushub- und Hinterfüllungsarbeiten, Fundationsarbeiten, Entwässerung und Abdichtung \* Etappenweise und sequenzielle Erstellung neuer

Apparatefundamente im Bereich der 220-kV-Schaltanlage \* Teilweise Anpassung der

bestehenden Umzäunung \* Arbeiten für die Ableitung des Regen- und Abwassers der Anlagen

\* Erstellung der Trennumzäunung zwischen den Anlagen von Swissgrid und Groupe E \*

Erstellung der neuen Zufahrt und des neuen Fussgängerzugangs \* Installation von zwei

Schiebetoren für Lastwagen und die Fahrzeugzufahrt \* Installation eines Zugangstors für

Fussgänger \* Erstellung des Fundaments sowie Lieferung der Ladestation für

Elektrofahrzeuge bei den Parkplätzen des neuen Betriebsgebäudes Die detaillierten

Bestandteile der Leistungen sind im Dokument C100 aufgeführt.

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet  
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Pajjiż: L-Iżvizzera  
Ikun fejn ikun fil-pajjiż ikkonċernat  
Informazzjoni addizzjonali: Gemäss Lastenheft C100.

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/03/2027  
Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2029

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

**5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

**Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.  
Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:  
Għadha mhijiex magħrufa  
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE  
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

**5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

**5.1.10. Kriterji tal-għoti**

**Kriterju:**

Tip: Kwalità  
Deskrizzjoni: Zuschlagskriterien  
Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

**5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.  
Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

Isem: Simap.ch

**5.1.12. Termini tal-akkwist**

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permessu  
Indirizz għas-sottomissjoni: <https://service.ariba.com>  
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż, Franciż, Taljan  
Katalogu elettroniku: Mhux permessa  
Varjanti: Mhux permessa  
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa  
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 30/10/2026 23:59:00 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent  
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 180 Jiem

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf  
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch  
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa  
Se tintuża l-ordni elettronika: Ie  
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva  
Arrangament finanzjarju: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### 5.1.15. Tekniki

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundesverwaltungsgericht

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung. Gestützt auf Art. 52 Abs. 2 BöB kann mit der Beschwerde einzig die Feststellung, dass die vorliegende Verfügung Bundesrecht verletzt, nicht jedoch deren Aufhebung beantragt werden. Ausländische Anbieterinnen sind zur Beschwerde nur zugelassen, soweit der Staat, in dem sie ihren Sitz haben, Gegenrecht gewährt.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Swissgrid AG - Engineering & Construction

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Swissgrid AG - Engineering & Construction

Numru tar-registrazzjoni: f537b02d-063f-4e4d-9f9a-d9e17eb1f36c

Indirizz postali: Bleichemattstrasse 31

Belt: Aarau

Kodiċi postali: 5001

Sottodivizi joni tal-pajjiż (NUTS): Aargau (CH033)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [ausschreibungen-bau@swissgrid.ch](mailto:ausschreibungen-bau@swissgrid.ch)

Telefown: +41585802111

Indirizz tal-internet: <https://www.swissgrid.ch/de/home/about-us/procurement.html>

##### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Bundesverwaltungsgericht

Numru tar-registrazzjoni: BVGER  
Indirizz postali: Postfach  
Belt: St. Gallen  
Kodiċi postali: 9023  
Sottodiviziġni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Pajjiż: L-Iżvizzera  
Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefown: +41584652626  
Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
Organizzazzjoni tar-rieżami

#### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Simap.ch  
Numru tar-registrazzjoni: CH001  
Indirizz postali: Holzikofenweg 36  
Belt: Bern  
Kodiċi postali: 3003  
Sottodiviziġni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Pajjiż: L-Iżvizzera  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefown: +41584646388  
Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 4048e6ac-7d0d-402b-b038-f5d9287bd683 - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 17  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 07/09/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż, Franciż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 619209-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 173/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 08/09/2026